

VASTE COMMISSIE VOOR TAALTOEZICHT

VERENIGDE VERGADERING VAN DE AFDELINGEN  
ZITTING VAN 30 JUNI 1977

Aanwezig : de heer [REDACTED] ondervoorzitter die het voorzitterschap waarneemt

Nederlandse afdeling : de heer [REDACTED], wnd. ondervoorzitter  
de heren [REDACTED],  
vaste leden

Franse afdeling : de heren [REDACTED],  
vaste leden  
de heer [REDACTED] plaatsvervangend  
lid

Secretarissen : de heer [REDACTED] wnd. inspecteur-generaal  
de heer [REDACTED] wnd. eerste adviseur

N. 3474/I/P  
[REDACTED]

Bij brief van 15 mei 1972, heeft de minister van Financiën de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.) om advies gevraagd i.v.m. een ontwerp van koninklijk besluit tot vaststelling van de taalkaders van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet (C.B.H.K.).

Op grond van de artikelen 43, § 3, 5de lid, 60, § 1 en 61, § 5 van de op 18 juli 1966 samengeschakelde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.) heeft de verenigde vergadering van de afdelingen van de V.C.T., ter zittingen van 9 en 30 juni 1977, een onderzoek gewijd aan deze zaak en met eenparigheid van stemmen, het volgende advies uitgebracht :

X

X

X

Op 8 december 1976, ingevolge tal van problemen betreffende de studie van de trappen van de hiërarchie (problemen die in het advies nr. 3473/I/P van 17 maart 1977 worden uiteengezet) heeft de minister twee nieuwe ontwerpen van koninklijke besluiten ingediend : één betreffende de trappen van de hiërarchie en een ander betreffende de taalkaders.

De personeelsformatie vastgesteld bij ministerieel besluit van 21 november 1975, voorziet in 7 betrekkingen op de eerste en de tweede trap en in 123 betrekkingen (waarvan er 19 tot gewestelijke diensten behoren) op de trappen 3 tot 12. Op die laatste trappen blijven er dus 104 betrekkingen te verdelen.

De 19 betrekkingen die de gewestelijke diensten vormen, hangen af van de dienst "Kredieten-Akten". Deze ambtenaren hebben hun kantoor in de provincies, terwijl hun opdracht bestaat uit prospectie bij het cliënteel en aangenomen tussenpersonen.

In verband met dat laatste ontwerp van taalkaders, werden drie bij het betrokken organisme erkende vakorganisaties geraadpleegd.

#### Verdeling der directiebetrekkingen

De personeelsformatie voorziet in één betrekking van directeur-generaal en twee van bestuursdirecteur op de eerste trap, alsook in twee betrekkingen van eerste adviseur en twee van adviseur op de tweede trap.

De minister stelt de volgende verdeling voor :

1e trap : F 1 - N 1  
2e trap : F 2 - N 2

Gezien het oneven aantal betrekkingen op de personeelsformatie, stelt de minister voor op de eerste trap een betrekking voor te behouden voor het Franse, Nederlandse, tweetalig Franse of tweetalig Nederlandse kader, naargelang van de noodwendigheden.

Artikel 43, § 3 der S.W.T. bepaalt dat de betrekkingen, vanaf de rang van directeur en daarboven, op alle trappen van de hiërarchie, in gelijke mate worden toegewezen aan de beide kaders.

Deze pariteitsregel moet strikt worden toegepast.

Sinds de inwerkingtreding van artikel 43, d.w.z. sinds 3 december 1966, had elke minister elke uitvoeringsmaatregel moeten afstemmen op de integrale toepassing van dat artikel. In haar advies nr. 3211 van 10 juni 1971, heeft de V.C.T. geadviseerd dat de termijn van vijf jaar, voorgeschreven bij artikel 43, § 7 der S.W.T., op 3 december 1971 is verstreken en dat artikel 43, §§ 1 tot 5 integraal moest worden toegepast vanaf die datum (zie onder meer de adviezen 3772/A/I/P van 28 februari 1974, 3972/A/I/P van 2 oktober 1975 en 3873/I/P van 16 januari 1975).

Van de regel van de numerieke gelijkheid tussen de directiebetrekkingen kan slechts worden afgeweken bij een in Ministerraad overlegd en met redenen omkleed besluit (cfr. artikel 43, § 3, laatste lid van de S.W.T.), besluit dat in dit geval niet werd voorgelegd. (cfr. arrest van de Raad van State nr. 16.475 van 14 juni 1974).

Aangezien de voorgestelde verdeling van de betrekkingen op de eerste trap van de hiërarchie niet strookt met artikel 43 der S.W.T., adviseert de V.C.T. negatief over het voorstel van de minister.

Bijgevolg moet de minister voorzien in een even aantal betrekkingen op de 1ste trap en die betrekkingen verdelen overeenkomstig artikel 43, § 3 van de S.W.T.

X

X

X

Verdeling der betrekkingen op de trappen 3 tot 12

Het C.B.H.K. bestaat uit vier diensten die onder leiding staan van een directeur-generaal die wordt benoemd en uit zijn functies kan ontheven worden door de Koning.

1. Dienst "Kredieten-Akten"	37 betrekkingen
2. Boekhoudkundige en Financiële dienst	37 betrekkingen
3. Dienst voor Rechtskunde en Betwiste zaken	8 betrekkingen
4. Dienst "Algemene Zaken"	22 betrekkingen
	<hr/>
	104 betrekkingen

De minister stelt voor de 104 betrekkingen te verdelen op de volgende manier : 52 betrekkingen op het Franse kader (50 %) en 52 betrekkingen op het Nederlandse (50 %). Deze paritaire verhouding werd verkregen doordat de minister eerst de verhouding per dienst op elke trap heeft vastgesteld en daarna het resultaat geglobaliseerd heeft in een algemene tabel waarin alle diensten voorkomen.

De minister heeft cijfergegevens meegedeeld betreffende het <sup>ex</sup> werkvolume van elke dienst, waaruit de volgende percentages blijken :

1. Dienst "Kredieten-Akten"	F. 55,85 %	N 44,15 %
2. Boekhoudkundige en Financiële dienst	F. 52,15 %	N 47,85 %
3. Dienst voor Rechtskunde en Betwiste zaken	F. 58,16 %	N 41,84 %
4. Dienst "Algemene Zaken"		

De voornaamste bevoegdheden van de dienst "Algemene Zaken" zijn secretariaatswerk, toezicht, huishouding, personeel (werving, salarissen, sociale dienst), diverse statistieken en bibliotheek. Daar die activiteiten afhangen van de activiteiten van de andere diensten, zal het gemiddelde van de percenten der andere diensten op deze worden toegepast.

Ingevolge de vergadering van 9 juni 1977, heeft de V.C.T. nieuwe vragen gesteld betreffende meer algemene cijfergegevens; zij stelde een nieuw onderzoek in bij het organisme, onder meer in verband met :

- 1) de personeelssterkte van de gewestelijke diensten;  
 Momenteel zijn er 5 personeelsleden tewerkgesteld in het Nederlands taalgebied en 6 personeelsleden in het Frans taalgebied. De dienst Brabant is gevestigd in de zetel van het bureau te Brussel en telt 1 Nederlandstalig en 1 Franstalig personeelslid.
- 2) de gewone kredieten, waarvan de cijfers werden gepubliceerd in het jaarverslag van 1975;
  - Aantal aanvragen : F. 53 % - N. 47 %.
  - Bedrag : F. 51,25 % - N. 48,75 %.
- 3) het aantal in 1975 getekende akten;  
 F. 53,4 % - F. 46,6 %.

Uit het geheel van die inlichtingen, hetzij enerzijds, uit de cijfers meegedeeld door de minister en anderzijds, uit het onderzoek ter plaatse, blijkt dat het werkvolume ongeveer gelijk is voor de twee taalgebieden maar dat er een overwicht is voor het Frans omwille van het in Brussel-Hoofdstad gelocaliseerd werkvolume.

De percenten, berekend op grond van al die gegevens, geven een aanwijzing nopens de verhouding, namelijk 53 % op het Frans kader, zegge 55 betrekkingen, en 47 % op het Nederlands kader, zegge 49 betrekkingen.

De globalisering van al die resultaten, verkregen in de onderscheiden diensten, geeft, naast de door de minister voorgestelde verdeling, de volgende tabel :

Trappen	Voorstel van de Minister		Voorstel van de V.C.T.	
	F	N	F	N
3	1	2	2	1
4	4	4	4	4
5	3	3	3	3
6	1	1	1	1
7	19	19	20	18
8	4	3	4	3
10	14	14	15	13
11	1	1	1	1
12	5	5	5	5
	52	52	55	49
	104		104	
	(50 %)	(50 %)	(53 %)	(47 %)

De V.C.T. is bijgevolg van oordeel dat de 104 betrekkingen op de volgende wijze moeten worden verdeeld : 55 betrekkingen op het Frans kader, zegge 53 % en 49 betrekkingen op het Nederlands kader, zegge 47 %.

X

X

X

Dit advies zal worden gestuurd naar de Minister van Financiën. Overeenkomstig artikel 61, § 3, 2e lid van de S.W.T. wordt deze laatste verzocht de V.C.T. mee te delen welk gevolg eraan zal worden gegeven.

Gedaan te Brussel, 30 juni 1977.

DE SECRETARISSEN

DE VOORZITTER

[Redacted signature area]

